

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 575 / 30. Juli 2021

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhält:

- Stützpunktfeuerwehr Weinland, Beschriftungstafel am Feuerwehrgebäude (bereits erstellt), Vers.-Nr. 994, Kat.-Nr. 4251, Ruedelfingerstrass 10, Marthalen, Zone für öffentliche Bauten ES III, Anzeigeverfahren

#### Kommunale Informationsstelle

Der Gemeinderat genehmigt die Leistungsvereinbarung zwischen den Gemeinden Benken, Marthalen, Rheinau, Trüllikon, Truttikon und dem Zweckverband für Pflege & Betreuung Weinland Mitte, betreffend kommunale Informationsstelle, mit Inkrafttreten per 1. Januar 2021.

#### Verschiedenes

Die Baumgartner & Wüst GmbH, Brüttisellen, hat die Sachbereichsprüfung im Bereich Gebühren vorgenommen. Die Prüfungsfelder umfassten:

- Einhaltung der gesetzlichen Grundlagen (kommunale Gesetzgebung und übergeordnetes Recht)
- Vollständigkeit und rechnerische Richtigkeit der Gebührenfakturierung
- Übereinstimmung der verrechneten Gebühren mit den Fakturierungsgrundlagen
- Korrekte Berücksichtigung der Mehrwertsteuer
- Korrekte Verbuchung in der Jahresrechnung

Die Prüfungsergebnisse sind durchwegs positiv.

## BAUAUSSCHREIBUNG

#### Bauherrschaft:

Gemeinde Marthalen, Underdorf 2, 8460 Marthalen

#### Vertreter und Projektverfasser:

Ingsa AG, Dominik Krebs, Strehlgasse 21, 8472 Seuzach

#### Bauprojekt:

Neubau Reservoirableitung Chachberg und Pumpleitung Pumpwerk Brunnenrain (Vers.-Nr. 406, Pontonierweg 6) bis Reservoir Chachberg (Vers.-Nr. 407, Kachbergweg 3), Kat.-Nrn. 1780/1779/1789/3883/3891/3886/3885/3884/1731/4261/1728/3864, 8464 Ellikon am Rhein (Wald, kantonale Landwirtschaftszone, kantonale Freihaltezone, Kernzone)

\*\*\*

Die Pläne liegen 20 Tage ab Ausschreibedatum bei der Gemeindeverwaltung auf. Erfolgt die Ausschreibung in mehreren Publikationsorganen, so gilt das Datum der letzten Ausschreibung.

Während der Planaufgabe können Baurechtsentscheide schriftlich bei der Baubehörde eingefordert werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Für die Zustellung baurechtlicher Entscheide wird eine Gebühr von Fr. 40.-- erhoben.

Gemeinde Marthalen

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

---

### Geburt

Frauenfeld TG, 30. Juni 2021  
Möckli Rosie, von Marthalen ZH, Tochter der Keller Simone Rahel und des Möckli Patrick, beide wohnhaft in Marthalen

\*\*\*

### Todesfall

Marthalen ZH, 9. Juli 2021  
Hug geb. Wipf Nelli, von Marthalen ZH, geb. 10.01.1932, wohnhaft gewesen in Marthalen

---

## GRATULATIONEN

**Urs-Peter Muggli** feiert am 30. Juli seinen 80. Geburtstag.

\*\*\*

**Willi Hirsiger** feiert am 2. August seinen 80. Geburtstag.

Wir wünschen den Jubilaren alles Gute im neuen Lebensjahr.

Der Gemeinderat

### Zu vermieten 2 1/2-Zimmer Alterswohnung Uf de Breiti 14, Marthalen

per sofort oder nach Vereinbarung.

Die Wohnung befindet sich im 2. Stock / Dachgeschoss mit Lift und verfügt über normalen Komfort. Der Mietzins beträgt Fr. 907.-- inkl. Nebenkosten. Werden die Einkommens- und/oder Vermögenslimiten überschritten, fällt der Sozialrabatt von 20 % auf dem Nettomietzins weg und wird aufgerechnet.

Anfragen sind zu richten an:

Gemeinderatskanzlei Marthalen  
Tel. 052 305 44 44

### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren,

Freitag 6. August 2021, um 11:30 Uhr,  
Restaurant Freihof

### Bewilligung für ein befristetes Patent zur Führung eines vorübergehend bestehenden Betriebes inkl. Polizeistundenverlängerung

#### Lindehof-Gottesdienst

Wann: Sonntag, 22. August 2021  
10:30 - 14:30 Uhr

Wer: Reformierte Kirche Marthalen

Wo: Lindehof  
Feuerwehrlokal (bei Schlechtwetter)

### Sperrungen der Bahnübergänge Stationsstrass, Talackerweg, Mötscheweg und Oerlingerstrass

Laut Mitteilung der SBB erfordern Unterhaltsarbeiten (Gleiserneuerung auf dem Abschnitt Marthalen - Andelfingen) die Sperrungen der Bahnübergänge Stationsstrass, Talackerweg, Mötscheweg und Oerlingerstrass in verschiedenen Etappen.

#### Talackerweg, Mötscheweg, Oerlingerstrass

Donnerstag, 29. Juli 2021, ab 08:00 Uhr, bis  
Mittwoch, 11. August 2021, 17:00 Uhr

#### Stationsstrass

Sonntag, 1. August 2021, bis  
Montag, 16. August 2021  
von 04:00 - 08:00 und von 16:00 - 20:00 Uhr

#### Talackerweg, Mötscheweg, Oerlingerstrass

Freitag, 27. August 2021, ab 08:00 Uhr, bis  
Dienstag, 31. August 2021, 20:00 Uhr

Die Umfahrung ist signalisiert.

Wir bitten die betroffenen Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

**GEMEINDERAT MARTHALEN**

### Sonntag, 1. August 2021 14.00-17.00 Uhr

Ortsmuseum beim Hirschen  
Wohnmuseum im Bockten

Möchten Sie ausserhalb der Öffnungszeiten mit einer Gruppe die Ausstellung besuchen, können

Sie gerne einen Termin abmachen:

Rosmarie Vollenweider, Tel. 052 319 22 45 oder  
Karl Griesser 052 319 21 94

Die Ortsmuseumskommission freut sich auf Ihren Besuch.

## Informationsveranstaltung Abstimmungsvorlage Wärmeverbund Urnenabstimmung vom 26.09.2021



Haben Sie gewusst?



Der Gemeinderat Marthalen lädt herzlich ein zu einer Informationsveranstaltung über die Abstimmungsvorlage:

Kredit für den Anschluss und die Abtretung des Fernwärmeverbundes der Politischen Gemeinde an den privaten Fernwärmeverbund Stutz AG Baggerunternehmung, Marthalen.

Diese findet statt am:

**Mittwoch, 8. September 2021**  
**19.30 - 21.30 Uhr**  
**Mehrzweckhalle**  
**Zinggstrass 18, Marthalen**

### Organisatorisches:

Alle Teilnehmenden haben anlässlich der Veranstaltung ihre Kontaktdaten abzugeben.

Wir freuen uns, Sie begrüßen zu dürfen.

**GEMEINDERAT MARTHALEN**

### Orts- und Wohnmuseum Marthalen

Haben Sie gewusst, dass 1977, nach dem Erwerb und Umbau der Liegenschaft "Hirschen", die politische Gemeinde das heutige Ortsmuseum im zugehörigen Ökonomieteil gestaltet hat. Zum Ortsmuseum gehört auch das Wohnmuseum, welches Sie im sogenannten Taunerhaus (Tagelöhner) am Bach finden. Sie tauchen bei einem Besuch im Orts- oder Wohnmuseum in eine frühere Zeit ab und sehen wie unsere Vorfahren gelebt haben. Viele Besonderheiten wie die original Befreiungsurkunde vom Kloster Rheinau vom Mai 1754, die Dorfansicht und der Zehntenplan des Kloster Rheinau beide vom Jahre 1746 oder das Kräuterbuch (Heilkunde) welches 1527 in Strassburg gedruckt wurde, können Sie begutachten.

Diese beiden Museen werden mit viel Herzblut von einer rund zehnköpfigen Kommission betreut. Jährlich freuen sie sich über circa 100 Gäste und 3 - 4 Führungen. Im Jahr 2019 und 2020 durften sie aufgrund der Sonderausstellung von Ferdi Kübler 100% mehr Gäste empfangen.

Das Orts- und Wohnmuseum hat jeweils von April - Oktober am ersten Sonntag des Monats von 14:00 - 17:00 Uhr geöffnet. Möchten Sie ausserhalb der Öffnungszeiten mit einer Gruppe die Ausstellung besuchen, können Sie gerne einen Termin vereinbaren.

Besuchen auch Sie unsere schönen Museen, die Kommission freut sich auf viele neue und bekannte Gesichter.

Aus dem Gemeindehaus Hirschen  
Matthias Stutz, Ressortvorsteher Kultur



## Taxi - Marthalen

Elsener Pierre

079 600 67 69

ehrlich \* freundlich \* hilfsbereit

- Bis 8 Fahrgäste inkl. Gepäck
- Bis 2 Rollstühle gleichzeitig
- Kurierfahrten

# ■ Andelfinger Zeitung

## Nix für Schnarchnasen: unser Schnupper-Abo



8 Wochen  
Schnupper-Abo  
CHF 20.-

[www.andelfinger.ch/abo/abos](http://www.andelfinger.ch/abo/abos)

Tel. 052 305 29 01

## Wandergruppe Marthalen / Rheinau

Leichte Halbtageswanderung  
Wir werden uns an die Schutzkonzepte halten

**Montag, 2. August 2021**

**Wir wandern von Thalheim nach  
Andelfingen**

<b>Route</b>	vom Bahnhof Thalheim wandern wir durch Wald und an Wiesen entlang, an Niederwil vorbei bis an die Thur und weiter zum Bahnhof in Andelfingen.
<b>Auf / Abstieg</b>	ca. 140 m rauf und 180 m runter
<b>Dauer</b>	ca. 2 ¼ Stunden
<b>Ausrüstung</b>	Sonnenschutz, evtl. Wanderstöcke
<b>Abfahrt</b>	12:32 Uhr ab <b>Rheinau</b> 13:03 Uhr ab <b>Bahnhof Marthalen</b> (Postauto Ossingen)
<b>Rückkehr</b>	ca. 17:15 Uhr (Marthalen)
<b>Billett</b>	bitte Thalheim retour Fr. 6.80 lösen
<b>Versicherung</b>	Ist Sache der Teilnehmer
<b>Auskunft</b>	Esther Mischler Tel. 052 319 31 75
<b>Beitrag</b>	Fr. 2.00 Abgabe an Pro Senectute
<b>Durchführung</b>	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Es freuen sich auf viele Wanderlustige  
Pro Senectute Ortsvertretung

Diese Wanderung ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbstständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

## Pro Senectute Wandertreff

Leichte Spazierwanderung  
Wir werden uns an die Schutzkonzepte halten

**Mittwoch, 18. August 2021**  
(Neu immer am dritten Mittwoch im Monat)

<b>Route</b>	Wir wandern von Winterthur Seen dem Mattenbach entlang nach Winterthur HB
<b>Auf / Abstieg</b>	ca. 8 m rauf und 27 m runter
<b>Dauer</b>	ca. 1 ¼ Stunde Wanderzeit
<b>Abfahrt</b>	13:59 Uhr Marthalen nach Winterthur (Rheinau ab 13:42 Uhr)
<b>Rückkehr</b>	ca. 17:00 Uhr
<b>Billett</b>	Winterthur retour Fr. 10.80 mit Halbtax
<b>Versicherung</b>	Ist Sache der Teilnehmer
<b>Leitung und Auskunft</b>	Anna Spalinger Tel. 052 319 23 55
<b>Beitrag</b>	Fr. 2.00 Abgabe an Pro Senectute
<b>Durchführung</b>	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Auf viele gemütliche Spaziergänger freuen sich  
Pro Senectute Marthalen

Diese Wanderung ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbstständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

# «Studierende und AHV? Mindestbeitrag oder mehr?»

Die Antwort finden Sie hier:  
[www.svazurich.ch/studierende](http://www.svazurich.ch/studierende)



## Kinderhütendienst Marthalen

**Für den Aufbau des freiwilligen Kinderhütendienstes nach der Corona – Pause, suchen wir dringend freiwillige, ehrenamtliche Team-Mitglieder.**

Der Kinderhütendienst existiert seit 1982 in Marthalen und wird jeden zweiten Donnerstagnachmittag, ausser den Schulferien, von 13.30 – 17.00 Uhr von freiwilligen Betreuerinnen angeboten.

Welches Mami, Grosi oder welcher Papi hätte Zeit unser Team an einigen Donnerstagnachmittagen zu unterstützen. Die Einsätze können frei gewählt werden und dauern über den halben oder ganzen Donnerstagnachmittag.

Sollte es uns nicht gelingen neue Teammitglieder zu finden, müssen wir den KIHÜ-Dienst nach 40 Jahre schliessen. Dies wäre schade aber unumgänglich.

Das Team freut sich über jedes neue Gesicht. Für Fragen oder Auskünfte stehe ich ihnen jederzeit zur Verfügung.

Die Organisatorin Rita Ehrensperger, Im Sack 17, 8460 Marthalen, Tel. 052 319 26 64

## Öffnungszeiten Sammelstelle A4

### April - November:

Montag	18.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	18.00 - 19.00 Uhr
Samstag	10.30 - 12.00 Uhr 15.00 - 17.00 Uhr

### Dezember - März

Samstag	15.00 - 16.30 Uhr
---------	-------------------

### Getrennte Annahme von:

**Organische Abfälle:** Strauchschnitt, Kleintiermist  
**Bauschutt** bis 0,5 m<sup>3</sup>: Backsteine, Ziegel, Zementreste, Steinzeug, keramische Plättli, Kalk- und Zementverputze; Kleinmengen von Eternit, Gips, Lesesteine, sauberer Aushub bis 1 m<sup>3</sup>;

**Metall:** Eisenteile aller Art, Stahlblech; Fahrräder ohne Pneus

**Tag der offenen Tür  
Nagra-Bohrplatz Rheinau:  
Dienstag 3. August 2021**

Am Dienstag, 3. August, ist Besuchstag auf dem Nagra-Bohrplatz in Rheinau im Rinauerfeld in der Nähe des Schiessstands. Wir stehen zwischen 16.00 und 20:00 Uhr Rede und Antwort und freuen uns auf spannende Gespräche.

Kontaktieren Sie uns unter  
[info@nagra.ch](mailto:info@nagra.ch) | mehr auf [nagra.ch](http://nagra.ch)

**nagra**

bei  
**VERDACHT**  
Tel. 117

**GEMEINSAM  
GEGEN  
EINBRECHER**

**Ihre Polizei**



## Bundesfeier 2021

### Sonntag, 1. August 2021 beim Pontonierhaus Ellikon am Rhein

Bei zweifelhafter Witterung geben das  
GemeindeNews-App sowie Tel. Nr. 1600  
Auskunft über die Durchführung der Feier.

#### Programm:

- 10.30 Uhr Eröffnung der Festwirtschaft
- 11.00 Uhr Frühschoppenkonzert Musikverein Helvetia
- 11.30 Uhr Begrüssung  
Matthias Stutz, Gemeindepräsident
- Festansprache  
Dr. phil. Reinhard Nägeli, Historiker, Marthalen  
im Dialog mit Susanna Sturzenegger, Journalistin, Marthalen  
über sein Buch "Fleudebüel Pfaffeholz und Strick"  
Marthaler und Elliker Flur-, Wald-, Orts- und Familiennamen
- Musikverein Helvetia / Gesang der Landeshymne
- 12.00 Uhr Gratismittagessen und gemütliches Beisammensein



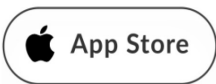
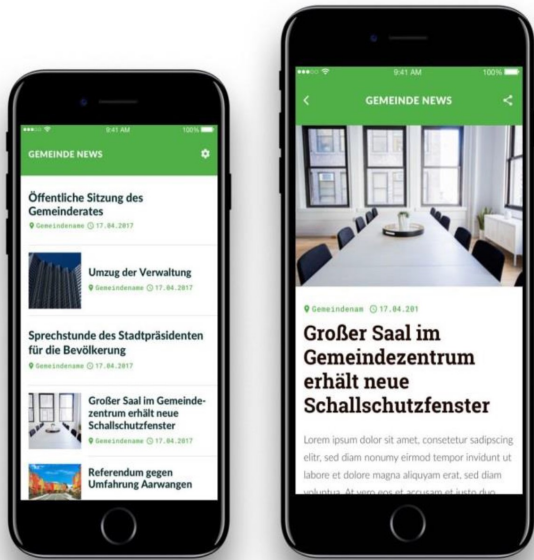
Zur Feier laden Sie herzlich ein

Gemeinderat  
Pontonierfahrverein  
Musikverein Helvetia

#### Landeshymne

1. Trittst im Morgenrot daher, seh ich dich im Strahlenmeer, dich, du Hoherhabener, Herrlicher!  
Wenn der Alpenfirn sich rötet, betet, freie Schweizer betet! Eure fromme Seele ahnt, eure  
fromme Seele ahnt: Gott im hehren Vaterland, Gott den Herrn im hehren Vaterland.
2. Kommst im Abendglühn daher, find ich dich im Sternenheer, dich, du Menschenfreundlicher,  
Liebender! In des Himmels lichten Räumen kann ich froh und selig träumen; denn die fromme  
Seele ahnt, denn die fromme Seele ahnt: Gott im hehren Vaterland, Gott den Herrn im hehren  
Vaterland.
3. Fährst im wilden Sturm daher, bist du selbst uns Hort und Wehr, du allmächtig Waltender,  
Rettender! In Gewitternacht und Grauen lässt uns kindlich ihm vertrauen! Ja, die fromme Seele  
ahnt, ja, die fromme Seele ahnt: Gott im hehren Vaterland, Gott den Herrn im hehren Vaterland.

# News unserer Gemeinde direkt auf Ihr Smartphone/Tablet



[www.gemeinde-news.com](http://www.gemeinde-news.com)

So funktioniert es...

Schritt 1



Die App „Gemeinde News“ bei Google Play, im App Store oder unter [www.gemeinde-news.com](http://www.gemeinde-news.com) herunterladen. Sie finden die App mit dem Suchbegriff „Gemeindenews“.

Schritt 2



Gewünschte Gemeinde(n) auswählen

Fertig!

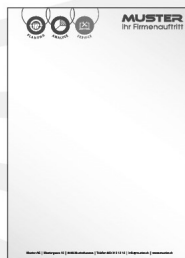


Sie erhalten die Neuigkeiten der ausgewählten Gemeinde(n)

Drucksachen  
Beschriftungen

**WITZIG**  **DRUCK AG**

Obere Schilling 4 · 8460 Marthalen · Tel. 052 511 13 03



Ihre persönliche  
Hausfarbe...

[www.witzigdruck.ch](http://www.witzigdruck.ch)

# Achte auf uns!



Pro Igel

Tel. 044 767 07 90, [www.pro-igel.ch](http://www.pro-igel.ch)

PC 80-68208-7



## Mehr Natur im Vorgarten und Garten – mehr Lebensqualität

### Nützliche Helfer im Naturarten

**Pflanzenschutz, das heisst Schädlingsbekämpfung an Blumen und Gemüse, ist im Naturgarten gratis zu haben. Wichtige Voraussetzung dazu ist ein funktionierendes Ökosystem in welchem sogenannte Nützlinge Schädlingen fressen. Doch das funktioniert nur ohne chemische Hilfsstoffe.**

Alle Jahre wieder: Sobald die Rosen spriessen, werden diese plötzlich von Blattläusen befallen. Doch statt schnurstracks in die Landi zu fahren, um ein chemisches Mittel gegen Blattläuse zu kaufen, lohnt es sich, kurz innezuhalten. Denn in der Regel dauert es nicht lange bis Spatzen einfallen, um alle Blattläuse von den Rosen zu schnabulieren.

Dies ist nur ein Beispiel wie man im naturnahen Garten ohne Giftspritze unerwünschte Gäste sanft und effizient loswerden kann, und dies erst noch gratis. In einem weiteren Beitrag zur Förderung der Natur im Garten wollen die Gemeinde Marthalen und der Natur- und Heimatschutz-Verein Marthalen anhand verschiedener Beispiele aufzeigen, wie mit Nützlingen Schädlingen beizukommen ist. Die Beispiele reichen vom Igel über Vögel bis zu Insekten wie dem Marienkäfer als Nützlich und Glücksbringer.

### Insektenvertilger aus der Luft

Neben dem kommunen Haussperling erfüllt eine weitere Vogelart eine wichtige Funktion bei der Schädlingsbekämpfung: Die **Blaumeise** ist besonders während Brutzeit auf tierisches Eiweiss angewiesen. So füttert sie ihre Jungen mit Insektenarten wie Frostspannerraupe, Gespinnstmotte oder mit der Raupe des Eichenprozessionsspinners. Die Blaumeisen lassen sich mit Meisenkästen mit einem Einflugloch von 26 Millimeter fördern.



Bild 1

Als nächtlicher Insektenvertilger aus der Luft gilt die noch häufig vorkommende **Zwergfledermaus**. So benötigt ein Weibchen zum Säugen seines Jungen pro Nacht 1500 Stechmücken. Mit einer Wochenstube der Zwergfledermause am Haus lässt sich somit auch mit offenem Fenster schlafen.

Als nächtlicher Insektenvertilger aus der Luft gilt die noch häufig vorkommende **Zwergfledermaus**. So benötigt ein Weibchen zum Säugen seines Jungen pro Nacht 1500 Stechmücken. Mit einer Wochenstube der Zwergfledermause am Haus lässt sich somit auch mit offenem Fenster schlafen.

### Schnecken zum Fressen gern



Bild 2

Dass der **Igel** bei seinen nächtlichen Steifzügen nebst Insekten auch viele Schnecken verspeist, ist bekannt. Doch wer wusste, dass das

**Glühwürmchen** ausschliesslich Nacktschnecken verzehrt und damit als effizientester Schneckenvertilger gilt. Doch sind speziell das Glühwürmchen, aber auch der Igel auf Gärten ohne Schneckenkörner angewiesen.



Bild 3

### Krabbelnde Insektenfresser

Als prominentester krabbelnder Insektenfresser gelten die einheimischen **Marienkäfer**. So frisst ein ausgewachsener 7-Punkte-Marienkäfer bis zu 150 Blattläuse pro Tag während der schwarze Marienkäfer eine Vorliebe für Schildläuse hat. Die 16 bis 20-Punkt-Marienkäfer haben sich statt auf tierisches Eiweiss auf den Echten Mehltau spezialisiert.

Als überaus nützlich im Naturgarten gelten die verschiedenen **Laufkäfer** wie der Goldlaufkäfer. So vertilgen sie nachts Schneckeneier, Kartoffelkäferlarven, Drahtwürmer, Läuse und sogar Milben.

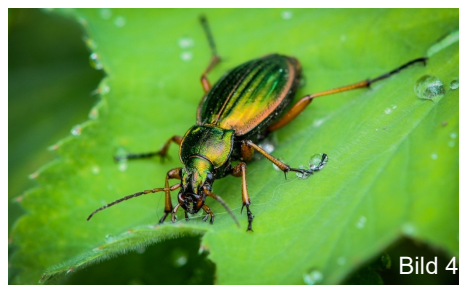


Bild 4

Die **Schlupfwespe** gilt als Geheimtipp bei der natürlichen Schädlingsbekämpfung. Neben den Larven verschiedener Fliegenarten, leisten Schlupfwespen wertvolle Dienste bei der Bekämpfung des Maiszünslers und des Apfelwicklers.

**Raubmilben** fressen Thripse sowie am Boden lebende Mückenlarven.

Auch die **Florfliege** frisst 450 Blattläuse in ihrem kurzen Leben dann Schädlinge wie Thripse oder Spinnmilben.

Quellen:

Bild 1: Blaumeise (Bild: Hans-Caspar Ryser)

Bild 2: Igel (Bild: Hans-Caspar Ryser)

Bild 3: Glühwürmchen (Bild: Pro Natura)

Bild 4: Goldlaufkäfer (Bild: Hans-Caspar Ryser)





[www.notfalltreffpunkt.ch](http://www.notfalltreffpunkt.ch)

# Gemeinde Marthalen



## Liebe Einwohnerin, lieber Einwohner der Gemeinde Marthalen

Ereignisse, die den Alltag unserer Gesellschaft auf den Kopf stellen, sind auch bei uns möglich – auch wenn wir uns hier sicher fühlen. Deshalb ist es wichtig, gut vorbereitet zu sein.

Dieses Schreiben zeigt Ihnen, wo Sie im Ereignisfall in der Gemeinde Marthalen Hilfe finden.

Lesen Sie die Informationen aufmerksam durch und bewahren Sie diese Broschüre gut auf.

*Juli 2021, Der Gemeinderat*

## Der Notfalltreffpunkt Ihre Anlaufstelle im Ereignisfall

Wenn Sie im Ereignisfall Unterstützung benötigen (zum Beispiel bei lange dauernden Stromausfällen), ist der Notfalltreffpunkt der Gemeinde Ihre erste Anlaufstelle. Hier erhalten Sie Hilfe und Informationen.

Die Notfalltreffpunkte der Gemeinde dienen bei einem Kommunikationsausfall, bei dem Sie die Blaulichtorganisationen (Polizei, Feuerwehr, Sanität) nicht mehr mit dem Telefon alarmieren können, als erste Kontaktstelle, um Notrufe abzusetzen.

Für den Fall, dass die Gemeinde (teil-)evakuiert werden muss und Sie keine Fahrgelegenheit haben, begeben Sie sich zum nächstgelegenen Notfalltreffpunkt. Von dort aus werden Sie – wenn nötig – so rasch wie möglich aus dem gefährdeten Gebiet gebracht.

## Ihren Notfalltreffpunkt finden Sie hier:



### Marthalen

Feuerwehrgebäude  
Ruedelfingerstrass 10  
8460 Marthalen

Informieren Sie sich unter [www.notfalltreffpunkt.ch](http://www.notfalltreffpunkt.ch) oder wenden Sie sich an die Gemeinde:  
Gemeinde Marthalen, Underdorf 2, 8460 Marthalen, 052 305 44 44, [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch)

**Herausgeber:** Gemeinde Marthalen, Underdorf 2, 8460 Marthalen, 052 305 44 44, [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch)



[www.notfalltreffpunkt.ch](http://www.notfalltreffpunkt.ch)

## Evakuierung

So läuft eine Evakuierung ab



Die Behörden lösen im gefährdeten Gebiet den Allgemeinen Alarm aus. Über Radio und die App Alertswiss wird die Bevölkerung aufgefordert, das Gebiet zu verlassen.



Falls Ihnen kein Transportmittel zur Verfügung steht, begeben Sie sich zum nächstgelegenen Notfalltreffpunkt. Dort erhalten Sie Informationen zum Ablauf der Evakuierung. Wenn Sie sich nicht aus eigener Kraft zum Notfalltreffpunkt begeben können, bitten Sie Ihre Angehörigen und Nachbarn um Hilfe.



Vom Notfalltreffpunkt aus werden Sie so rasch als möglich ausserhalb des gefährdeten Gebiets gebracht. In der Betreuungsstelle erhalten Sie Betreuung und Verpflegung.



Die Behörden sorgen dafür, dass Familienmitglieder während der Evakuierung zusammenbleiben oder zusammengeführt werden.



Wenn die Gefahr vorüber ist, können Sie zurück in Ihr Zuhause. Falls die Gefahr anhält, werden Unterkünfte bereitgestellt, in denen ein längerer Aufenthalt möglich ist.

## Stromausfall

So verhalten Sie sich richtig



Schalten Sie alle netzbetriebenen Geräte aus. Wenn der Strom wieder da ist, schalten Sie ein Gerät nach dem anderen ein.



Wenn Ihr Telefon noch funktioniert: Rufen Sie die Notrufnummern nur in Notfällen an und vermeiden Sie unnötige Anrufe. Hören Sie stattdessen Radio.



Tragen Sie warme Kleidung. Diese hilft, den Ausfall der Heizung zu kompensieren.



Konsumieren Sie zuerst Nahrungsmittel aus dem Kühlschrank oder Tiefkühler, bevor Sie ungekühlt haltbare Lebensmittel aufbrauchen.
















Wenn Sie Hilfe benötigen oder sich über die Lage informieren wollen, suchen Sie den nächstgelegenen Notfalltreffpunkt auf.

# Sommer Grillade



**Vom Freitag 16.07. – Sonntag 21.8.21**

Juli 2021		August 2021	
Datum Zeit	Gastgeber /Ort	Datum Zeit	Gastgeber /Ort
FR 30.07.2021 18:00 Uhr 	Therese Hablützel & Jacqueline Frei Uf de Breiti 9	FR 6.8.2021 18:00 – 22:00 Uhr  	Ingrid & Otto Hüppi Sackstrass 8 Bitte anmelden 052 301 44 55
		MI 11.8.2021 18:00 – 22:00 Uhr  	Sabrina & Jürg Wegmann Talstrass 1
		DO 12.8.2021 18:00 Uhr  	Sara & Andreas Schwarz Elsbeth Nägeli Underdorf 4
		SA 14.8.2021 18:00 Uhr  	Petra Heussi Radhof
		SA 21.8.2021 17:00 Uhr 	Malu & Dani Mischler Stationsstr. 5

-  gedeckter Platz vorhanden
-  nur bei schönem Wetter
-  Anmeldung erwünscht

Wir wünschen Euch viele tolle, gesellige Abende  
Euer Verein



Willkommen im Wald



## Der Wald-Knigge für Zwei- und Vierbeiner

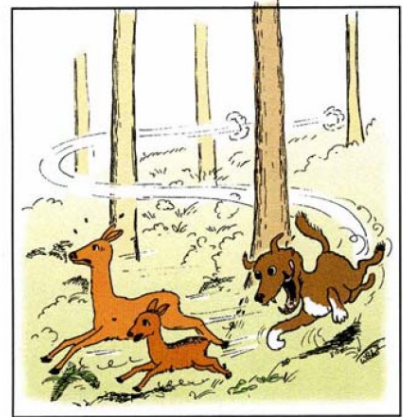
«Höflichkeit ist eine Zier, es liebt sie auch das Waldgetier» – könnte man dichten. Der Wald-Knigge erinnert augenzwinkernd an einige Höflichkeits-Regeln im Wald. Halten sich alle Waldbenutzer an diese Leitplanken, profitieren alle vom vielfältigen Erholungsraum, auch Tiere und Pflanzen.

### Rundum Lebensraum



Bike, reite, jogge auf festen Wegen. Den Wildtieren und Baumwurzeln zuliebe.

### Wild im Wald



Anleinen. Dann sind du, dein Hund, das Reh und sein Kitz stressfrei unterwegs.

### Grüne Zone



Fahrverbot für Auto und Töff. Auf P parkieren. Oder zu Fuss kommen.

### Stopp, die Sperre gilt!



Bei dieser Barriere umkehren! Wer weiter geht, gefährdet auch die Holzfäller.

### Die Borke schützt den Kern



Baumrinde ist wie Haut. Wer sie ritzt und schnitzt, verletzt.

### Naturzoologischer Garten



Beobachte von Auge. Damit's weiterhin krabbelt, flattert, hüpfert und rennt.

### Wo Jungpflanzen kommen



Bewege dich vorsichtig durchs Holz. Hier wächst Wald für deine Enkel heran.

### Augenweide – Sinnenfreude



Abfall im Wald? Stört die Natur und stinkt zum Himmel.

Bitte aufbewahren!



# KINDERHÜTEDIENST

JAHRESPROGRAMM 2021  
ab den Sommerferien



**DONNERSTAGNACHMITTAG 13.30 - 17.00 UHR ⇒ NEU IM TREFFPUNKT**

**Für den Aufbau des freiwilligen Kinderhütedienstes nach der Corona – Pause,  
suchen wir dringend freiwillige, ehrenamtliche Team-Mitglieder.**

Welches Mami, Grosi oder welcher Papi hätte Zeit unser Team an einigen Donnerstagachmittagen zu unterstützen. Die Einsätze können frei gewählt werden und dauern über den halben oder ganzen Donnerstagnachmittag. Sollte es uns nicht gelingen neue Teammitglieder zu finden müssen wir den KIHÜ-Dienst nach 40 Jahre schliessen.

Dies wäre schade aber unumgänglich. Das Team freut sich über jedes neue Gesicht.

Für Fragen oder Auskünfte stehe ich ihnen jederzeit zur Verfügung.

Die Organisatorin Rita Ehrensperger, Im Sack 17, 8460 Marthalen, Tel. 052 319 26 64

Der Kinderhütedienst existiert seit 1982 in Marthalen und wird jeden zweiten Donnerstagnachmittag von 13.30 -17.00 Uhr (Postauto wird abgewartet) im Treffpunkt von freiwilligen Betreuerinnen angeboten.

An folgenden Daten findet er ab den Sommerferien statt.

<b>Sommerferien</b>	17. Juli – 21. August 2021	<b>Kein Kinderhütedienst</b>
Donnerstag	26. August 2021	
Donnerstag	09. September 2021	
Donnerstag	23. September 2021	
Donnerstag	07. Oktober 2021	
<b>Herbstferien</b>	09. Oktober – 23. Oktober 2021	<b>Kein Kinderhütedienst</b>
Donnerstag	28. Oktober 2021	
Donnerstag	11. November 2021	
Donnerstag	25. November 2021	
Donnerstag	02. Dezember 2021	
<i>Dienstagmorgen</i>	<i>07. Dezember 2021</i>	<i>Frauenzmorgen Ref. Kirchgemeinde??</i>
Donnerstag	09. Dezember 2021	
Donnerstag	16. Dezember 2021	
<b>Weihnachtsferien</b>	18. Dez. 21 – 01. Januar 2022	<b>Kein Kinderhütedienst</b>

Bitte wenden

Donnerstag  
Donnerstag

06. Januar 2022  
20. Januar 2022

Donnerstag  
Donnerstag

03. Februar 2022  
17. Februar 2022

**Sportferien**

26. Februar 22 – 12. März 2022

**Kein Kinderhütendienst**

Der Kinderhütendienst ist kostenlos und steht allen Kindern offen. Wir kennen keine Altersgrenze, auch dürfen ohne weiteres Kinder erst nach dem Kindergarten oder der Schule zu uns in den Treffpunkt kommen. Es würde unsere Arbeit aber erleichtern, wenn wir von diesen Eltern eine Mitteilung bekämen, ob ihr Kind alleine auf den Heimweg geschickt werden darf!  
Nützen Sie die Gelegenheit um einmal alleine etwas zu unternehmen oder auszuruhen.

Die Organisatorin: Rita Ehrensperger - Wagner  
Im Sack 17  
8460 Marthalen  
Tel. 052 319 26 64 / 079 329 15 77

Auf eine fröhliche Kinderschar freuen sich:



Arnold Renate, Blatter Daniela, Brotz Stephanie,  
Ehrensperger Rita, Nerlich Ines, Peter Carmen,  
Reischle Nelli, Spalinger Esther, Tiziani Lily



**Chrischona Marthalen**  
mitenand, fürenand, Chile für alli si



### Unsere Gottesdienste

immer mit altersgerechtem Kinderprogramm 😊

#### Sonntag, 01.08. | 09.30 Uhr

Gottesdienst im Gemeindezentrum  
Predigt: Markus Mosimann  
Livestream

#### Sonntag, 08.08. | 09.30 Uhr

Gottesdienst im Gemeindezentrum  
Predigt: Godi Sagmeister  
Livestream

#### Sonntag, 15.08. | 09.30 Uhr

Gottesdienst im Gemeindezentrum  
Predigt: Godi Sagmeister  
Livestream

---

Die aktuellsten Termine und Informationen  
schalten wir auf unserer Homepage auf.

Die Videos der letzten Predigten findet man  
ebenfalls auf unserer Internetseite.

---

[www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)

### Unsere Anlässe

#### JG Refresh (Jugendgruppe)

Samstag, 21.08., 11.09. | 20.00 Uhr  
Kontakt: Julia Haupt | 079 583 30 33

#### TeensClub

Freitag, 27.08., 10.09. | 19.30 Uhr  
Kontakt: Nadine Hangartner | 079 107 49 87

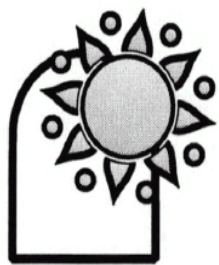
#### Jungschar

Samstag, 21.08., 04.09. | 14.00 Uhr  
Kontakt: Aline Wettstein | 077 460 07 77  
[www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch)

#### 55 Plus

Kontakt: Käthi Hangartner | 052 317 27 10

**Du bisch herzlich Wilcomme bi üs!**



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

**So. 1. Aug. 10 Uhr** **Regionalgottesdienst in Benken**

Pfrn. Stephanie Gysel  
Marina Peter, Orgel  
Kollekte: Stiftung Sozialwerke  
Pfarrer Sieber

9.30 Uhr **Fahrdienst beim Dreispitz**  
(Primarschulhaus)

**So. 8. Aug. 9.30 Uhr** **Gottesdienst in Marthalen**

Pfr. Ernst Friedauer  
Elisabeth Ritter, Orgel  
Koll.: Vereinig. Begleitung Kranker

**So. 8. Aug. 19 Uhr** **Regionalgottesdienst in Rheinau**

Bergkirche  
kein Fahrdienst  
Pfr. Ernst Friedauer  
Elisabeth Ritter, Orgel  
HEKS Flüchtlingskollekte

**Sa. 14. Aug. 13 Uhr** **Kirchliche Trauung**

Prisca Schneiter & Bruno Nägeli  
wohnhafte in Marthalen



**So. 15. Aug. 9.30 Uhr** **Regionalgottesdienst in Ossingen**  
mit Taufe

Pfr. Hannes Brüggemann-  
Hämmerling  
Regula Dudás, Orgel  
HEKS Flüchtlingskollekte

9.00 Uhr **Fahrdienst beim Dreispitz**  
(Primarschulhaus)

## Kinder und Jugend

### Sommerlager-Termine

So. 15. Aug. 13 Uhr Treffpunkt Rössliparkplatz  
Fr. 20. Aug. ca. 13.30 Uhr Ankunft Rössliparkplatz  
Sa. 28. Aug. 9 Uhr Vorprobe für Gottesdienst  
So. 29. Aug. 9 Uhr in der Kirche für Gottesdienst

### Naturalspenden für Sommerlager

Naturalspenden sind im Voraus herzlich willkommen! Eine unserer Lagerköchinnen gibt gerne Auskunft: Beatrice Schär, Tel. 081 641 26 63

### Herzlichen Dank im Voraus!

### Jugendlager «Neue Lebensräume schaffen»

So. 15. Aug. Besammlung bei der Kirche Trüllikon  
12 Uhr (mit Velo)  
Do. 19. Aug. Öffentliche Projekt-Besichtigung  
19 - 21 Uhr Hochwacht in Wildensbuch

## Weitere Termine

Aktuelle Infos und Details im Internet:

Kirche Marthalen [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)  
Region Weinland Mitte [www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)

So. 15. Aug. **Gesprächskreis**, Kirche Marthalen  
20 Uhr Thema: Heiliger Geist

Fr. 27. Aug. **AUFTANKEN**, Kirche Truttikon  
19 Uhr «Beten, danken, singen»

reformierte  
kirche marthalen



\* Bei schlechtem Wetter (keine Marthaler-Fahne am Kirchturm) findet der Anlass in der Feuerwehrrhalle, Ruedelfingerstr. 10, statt.  
Info über Durchführungsort ab 8 Uhr auch auf:  
Tel. 1600 und [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

## Lindenhof-Gottesdienst

**Sonntag, 22. August 2021**  
auf dem Lindenhof \*

**10.30 Uhr Gottesdienst mit Taufen**



Musikverein Helvetia Marthalen  
Kinderprogramm während Gottesdienst



Erlös zugunsten:  
Ekkharthof, Lengwil

**12 Uhr Mittagessen** vom Grill

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
So. 1. August	Pontonierfahrverein	Bundesfeier	Ab 10:30, Pontonierhaus Ellikon am Rhein
So. 1. August	Ortsmuseumskommission	Orts- und Wohnmuseum	14:00 - 17:00 Uhr
Mo. 2. August	Pro Senectute	Leichte Halbtageswanderung	13.03 Uhr, Bahnhof Marthalen
Mi. 4. August	Wyland Usziit	Lama-Spaziergang	18:15 - 19:15 Uhr, Radhof 1
Fr. 6. August	Frauenverein	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	11:30 Uhr, Restaurant Freihof



**ProWeinland**  
*Energietipp*

**NR. 18: Helle Köpfe sparen beim Licht**



*Der Ersatz aller veralteten Glühlampen durch moderne Stromsparlampen wirkt sich direkt auf Ihre Stromrechnung aus.*

*Die neuen Sparlampen reduzieren die Stromkosten im Haushalt um bis zu 70 Prozent.*

[www.proweinland.ch](http://www.proweinland.ch) › Energie

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax 052 305 44 55

E-Mail: [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 4. August 2021, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Daria Grunder, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen